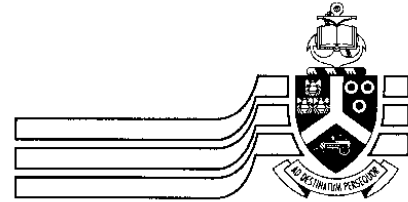


Z0/SS

BYLAE 1

2002-05-17

Prof S M du Preez  
Departement Maatskaplike Werk  
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA



Universiteit van Pretoria

Pretoria 0002 Republiek van Suid-Afrika Tel (012) 420-4111  
Faks: (012) 362-5100 <http://www.up.ac.za>

AKADEMIESE INLIGTINGSDIENS

Geagte prof Du Preez

**GOEDKEURING VIR NAVORSING IN DIE AKADEMIESE  
INLIGTINGSDIENS DEUR ME R BUYS**

Hiermee word goedkeuring verleen dat me R Buys van Departement Menslike Hulpbronne, Afdeling Organisasie-ontwikkeling : Pols haar navorsing kan onderneem oor die ***"Bedryfsmaatskaplike werk ondersoek na die aard en die benutting van ondersteuningsdiens soos gelewer deur Pols aan die Akademiese Inligtingsdiens van die Universiteit van Pretoria."***

Met dien verstande dat streng vertroulikheid ten opsigte van enige personeelid van die Akademiese Inligtingsdiens wat betrokke mag wees, gehandhaaf word.

Die uwe

  
E D Gerryts  
DIREKTEUR

## BYLAE 2

### BEHOEFTEBEPALINGSVRAELYS TER VASSTELLING VAN DIE AARD EN BENUTTING VAN POLS SE DIENSTE DEUR DIE WERKNEMERS VAN DIE AKADEMIESE INLIGTINGSDIENS, HOOFKAMPUS

#### VRAELYS VIR TOESIGHOUERS/BESTUURDERS

Navorser is tans werksaam by die Personeel Ondersteuning en Loopbaan Sentrum (POLS), Afdeling Organisasie Ontwikkeling: Menslike Hulpbronne, en besig met die MSD (WHP). Die doel van hierdie studie is om te bepaal in welke mate die huidige hulpprogram van POLS benut word. Navorser beoog om met hierdie behoeftebepalingsopname inligting te bekom met betrekking tot die mate waarin die ondersteuningsdienste, soos tans deur POLS gelewer, benut word.

Die Universiteit van Pretoria stel 'n hoë premie op die welstand van sy personeel en beskou die werknemerhulpprogram, as 'n gestruktureerde metode van hulpverlening aan alle werknemers, ten einde by te dra tot 'n gesonde, gelukkige en produktiewe lewe tuis, in die gemeenskap en by die werk.

Die werknemerhulpprogram hou groot voordeel vir die werknemer in, derhalwe word u versoek om hierdie geleentheid te gebruik om u mening te lug en sodoende inspraak te hê in die welstand van alle werknemers van die Universiteit. Sal u asseblief 'n paar minute van u tyd afstaan en die vraelys eerlik beantwoord soos u dit werklik ervaar en nie soos wat u dink dit behoort te wees nie en dan per interne pos voor of op **Donderdag 26 September 2002**, na **POLS**, Roperstraat 10 terugstuur.

U word verseker dat die inligting as **UITERS VERTROULIK** hanteer sal word. Die vraelys, wat ook in Engels beskikbaar is, word anoniem voltooi en sal dus geen persoon blootstel of benadeel nie. Indien u egter enige navrae het, moet u die vrymoedigheid neem om die WHP-praktisyn te skakel by 420-2553.

Baie dankie vir u samewerking en voltooiing van die vraelys.

*Rina Buys*

Navorse

### BYLAE 3

## BEHOEFTEBEPALINGSVRAELYS TER VASSTELLING VAN DIE AARD EN BENUTTING VAN POLS SE DIENSTE DEUR DIE WERKNEMERS VAN DIE AKADEMIESE INLIGTINGSDIENS, HOOFKAMPUS

### VRAELYS VIR AKADEMIESE INLIGTINGSDIENS WERKNEMERS

Navorser is tans werksaam by die Personeel Ondersteuning en Loopbaan Sentrum (POLS), Afdeling Organisasie Ontwikkeling: Menslike Hulpbronne, en besig met die MSD (WHP). Die doel van hierdie studie is om te bepaal in welke mate die huidige hulpprogram van POLS benut word. Navorser beoog om met hierdie behoeftebepalingsopname inligting te bekom met betrekking tot die mate waarin die ondersteuningsdienste, soos tans deur POLS gelewer, benut word.

Die Universiteit van Pretoria stel 'n hoë premie op die welstand van sy personeel en beskou die werknemerhulpprogram, as 'n gestruktureerde metode van hulpverlening aan alle werknemers, ten einde by te dra tot 'n gesonde, gelukkige en produktiewe lewe tuis, in die gemeenskap en by die werk.

Die werknemerhulpprogram hou groot voordeel vir die werknemer in, derhalwe word u versoek om hierdie geleentheid te gebruik om u mening te lug en sodoende inspraak te hê in die welstand van alle werknemers van die Universiteit. Sal u asseblief 'n paar minute van u tyd afstaan en die vraelys eerlik beantwoord soos u dit werklik ervaar en nie soos wat u dink dit behoort te wees nie en dan per interne pos, voor of **op Donderdag 26 September 2002**, na **POLS**, Roperstraat 10 terugstuur.

U word verseker dat die inligting as **UITERS VERTROULIK** hanteer sal word. Die vraelys, wat ook in Engels beskikbaar is, word anoniem voltooi en sal dus geen persoon blootstel of benadeel nie. Indien u egter enige navrae het, moet u die vrymoedigheid neem om die WHP-praktisyn te skakel by 420-2553.

Baie dankie vir u samewerking en voltooiing van die vraelys.

*Rina Buys*

Navorser

**BYLAE 4  
INGELIGTE TOESTEMMING**

NAAM VAN RESPONDENT: .....DATUM: .....

NAAM VAN NAVORSER: RINA BUYS (MSD (EAP) STUDENT AAN DIE  
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA

1. **Titel van Studie:** *'n Bedryfsmaatskaplikewerk–ondersoek na die aard en benutting van ondersteuningsdienste soos gelewer deur Personeelondersteuning- en Loopbaansentrum aan Akademiese Inligtingsdiens van die Universiteit van Pretoria.*
2. **Doel van die Studie:** Die doel van die studie is om die aard en benutting van POLS se dienste aan die Akademiese Inligtingsdiens-personeel te verken.
3. **Prosedures:** Ek sal gevra word om 'n kort vraelys, wat verband hou met die aard en benutting van ondersteuningsdienste soos gelewer deur POLS, te voltooi.
4. **Risiko's en Ongemak:** Daar is geen bewuste risiko's of ongemak wat met hierdie projek gepaard gaan nie, alhoewel ek in 'n mindere mate myself sal blootstel met behulp van 'n vraelys.
5. **Voordele:** Ek verstaan dat deelname aan hierdie studie geen direkte bewuste voordele vir my sal inhou nie, alhoewel die resultate sal bydra tot die uiteindelijke vestiging van 'n werkbare WHP vir die Universiteit van Pretoria.
6. **Respondent se regte:** Ek mag te eniger tyd my deelname aan die studie staak.
7. **Finansiële gewin:** Ek sal geen finansiële voordeel uit hierdie studie verkry nie.
8. **Vertroulikheid:** Die resultate van die studie mag vir navorsingsdoeleindes bekend gemaak word, maar my identiteit mag nie direk of indirek bekend gemaak word nie.
9. Indien ek enige vrae of onduidelikheid het, het ek magtiging om die navorser, **Rina Buys**, gedurende kantoorure te skakel by tel. 420 4443.

Ek verstaan en begryp my regte as 'n deelnemer en respondent aan die navorsingsprojek en stem vrywillig in tot deelname aan die studie. Ek verstaan die doel en omvang van die studie en het 'n getekende afskrif van hierdie toestemmingsbrief ontvang.

.....  
**Respondent**

.....  
**Datum**

.....  
**Navorsers**